

Соглашение о сотрудничестве в сфере  
образования и науки  
между

Уральским государственным  
экономическим университетом  
(г. Екатеринбург, Российская Федерация)

и

Таджикский национальный университет  
(г. Душанбе, Республика Таджикистан)



г. Екатеринбург «18» 08 2020 года

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Уральский государственный экономический университет» в лице ректора Якова Петровича Силина, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем УрГЭУ, с одной стороны, и Таджикский национальный университет в лице ректора Хушвахтзода Кобилджон Хушвахт, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем ТНУ, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение о сотрудничестве в сфере научно-исследовательской и научно-методической деятельности, подготовки кадров по совместным программам бакалавриата и дополнительным образовательным программам и (далее «Соглашение») о нижеследующем:

**Статья 1. Сотрудничество в сфере научно-исследовательской и научно-методической деятельности**

1.1. Стороны согласились прилагать усилия с целью развития взаимовыгодных партнерских отношений в совместной научно-исследовательской и образовательной деятельности в сфере образования, содействовать взаимному сближению путем реализации совместных научных, образовательных проектов и мероприятий.

1.2. Стороны выразили желание на основе равноправия и взаимного интереса развивать следующие формы сотрудничества:

- академический обмен студентами, магистрантами, аспирантами, докторантами по согласованному перечню направлений подготовки для их обучения, стажировок и прохождения практик;
- приглашение представителей профессорско-преподавательского состава для чтения лекций и ведения практических занятий, обмен опытом и информацией по учебно-методической работе, учебным планам и программам;
- публикация научных, учебных и методических материалов по результатам выполнения совместных работ, взаимные публикации в собственных изданиях;
- обмен научно-технической литературой, учебными, методическими и периодическими изданиями;
- обмен опытом по вопросам международной деятельности образовательных организаций высшего образования;
- выполнение совместных научных исследований, программ и проектов;
- взаимное участие в международных образовательных, научных и культурных соглашениях, программах и проектах с целью интеграции в мировое научное сообщество.

## **Статья 2. Сотрудничество в сфере дополнительных образовательных программ**

2.1. Настоящее Соглашение создает условия для обучения научно-педагогических работников ТНУ (далее - Слушатели) в УрГЭУ по дополнительным образовательным программам (далее – ДОП).

2.2. Прием Слушателей на обучение по ДОП проводится с учетом признания в Российской Федерации образования и/или квалификации, полученных в иностранном государстве, которое осуществляется в соответствии с международными договорами Российской Федерации, регулирующими вопросы признания и установления эквивалентности иностранного образования и/или иностранной квалификации, и законодательством Российской Федерации. Документы об образовании, полученные за рубежом, нострифицируются в России в соответствии с международными договорами о взаимном признании и эквивалентности.

2.3. Обучение ведется на русском языке.

2.4. Зачислению Слушателя предшествует заключение договора об образовании на обучение по ДОП между УрГЭУ, именуемым Исполнителем, и ТНУ, именуемый Заказчиком (далее договор об образовании).

2.5. Реализация ДОП осуществляется Институтом дополнительного образования УрГЭУ.

2.6. Содержание, форма и срок обучения определяется ДОП, разработанной и утвержденной УрГЭУ, если иное не установлено Законом об образовании и другими федеральными законами, с учетом потребностей ТНУ, по инициативе которых осуществляется дополнительное профессиональное образование.

2.7. Стоимость образовательной услуги УрГЭУ по обучению 1 слушателя устанавливается распорядительными актами УрГЭУ и указывается в договоре об образовании.

2.8. Оплата образовательных услуг, предоставляемых УрГЭУ, может производиться как в российских рублях, так и в иностранной валюте в пересчете суммы в российских рублях по курсу Центрального Банка Российской Федерации на дату платежа.

2.9. Порядок расчета определяется в соответствии с локальными нормативными и распорядительными актами УрГЭУ и указывается в договоре об образовании.

## **Статья 3. Сотрудничество в сфере совместных программ**

3.1. Стороны настоящего Соглашения выразили намерение разрабатывать и реализовывать подготовку кадров по совместным программам ТНУ и УрГЭУ по направлениям бакалавриата.

3.2. Учебные планы совместных образовательных программ разрабатываются в соответствии с законодательными нормами обеих стран. Язык совместных программ — русский.

3.3. Признание периодов обучения в ТНУ и УрГЭУ является неотъемлемой частью совместных программ.

3.4. Срок обучения по совместным программам определяется федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по соответствующим направлениям подготовки уровня бакалавриата.

3.5. Научные руководители для обучающихся по совместным программам назначаются с обеих Сторон. Выпускная квалификационная работа защищается обучающимся перед совместной аттестационной комиссией Сторон.

3.6. После освоения совместных программ бакалавриата и успешного прохождения государственной итоговой аттестации студентам выдаются российские и таджикские документы об образовании и квалификации (дипломы о высшем образовании).

3.7. Академические, финансовые и административные условия и иные процедуры по реализации совместных программ и порядок взаимодействия Сторон являются предметом отдельного Соглашения.

3.8. В случае привлечения работников УрГЭУ к образовательному процессу ТНУ, оплата преподавательских услуг производится на основании самостоятельных договоров возмездного оказания услуг, заключаемых между ТНУ и привлекаемым работником.

#### Статья 4. Сроки действия Соглашения

4.1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течении 5 (пяти) лет.

#### Статья 5. Разрешение споров

5.1. В случае возникновения разногласий в связи с Соглашением Стороны будут стремиться к их разрешению путем переговоров, а при не достижении примирения споры между Сторонами рассматриваются в суде по месту нахождения УрГЭУ, по подведомственности согласно действующему процессуальному законодательству Российской Федерации.

#### Статья 6. Изменения к Соглашению

6.1. Все изменения, дополнения, а также иные документы, имеющие отношение к настоящему договору, в случае их согласования и подписания обеими сторонами имеют юридическую силу, в том числе в виде факсимильных копий.

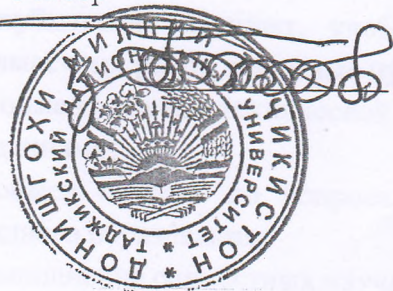
6.2. Настоящее Соглашение составлено в 2 (двух) экземплярах на русском языке, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

#### Адреса и подписи сторон

##### Таджикский национальный университет

Проспект Рудаки 17, 734025  
г. Душанбе, Республика Таджикистан  
Тел.:(372) 21 7711  
Факс: (372) 21 2396

Ректор



К.Х. Хушвахтзода

##### Уральский государственный экономический университет

Улица 8 Марта/Народной Воли 62/45, 620144  
г. Екатеринбург, Российская Федерация  
Тел.:(343) 283-11-07  
Факс: (343) 283-13-27

Ректор



Я. П. Силин

